

CONTENTS

Editor's Preface viii

Acknowledgments x

Chronology xi

Chapter 1 **Introduction: An Approach to the Novels
and Their Forms** 1

Chapter 2 **Human Possibilities: Kafka, Diderot, and the World of
*Jacques and His Master*** 8

Chapter 3 **A Different World: *The Book of Laughter
and Forgetting*** 19

Chapter 4 **An Old World in the New: *The Joke*** 47

Chapter 5 **Poet, Traitor, Mama's Boy, Spy: *Life Is Elsewhere*** 66

Chapter 6 **Man's Faith, Earth's Fate: *The Farewell Party*** 84

Chapter 7 **Longing for Paradise: *The Unbearable Lightness
of Being*** 105

Chapter 8 **The Possibilities of Human Existence: *Immortality*** 134

Chapter 9 **Amid Chaos, the Survival of Form: *Laughable Loves*** 162

Chapter 10 **Conclusion: *The Art of the Novel*** 191

Bibliography 201

Index 207

Index

- Agelastes, 199
- Agnes (character in *Immortality*), 136–61; compared to Laura, 143–44
- Alice (character in “Edward and God”), 185–89
- Alzhbeta, Nurse (character in “Symposium”), 174–79
- Angelic characters: in *The Book of Laughter and Forgetting*, Gabrielle, Madame Raphael, and Michelle, 26–31; Raphael, 38–39; compared to devilish characters, 70, 75, 81, 82–83. *See also* Romantic attitude; Lyric attitude
- Angels, 11, 104, 177; laughter of, compared to Devils, 27–28, 30–31, 32, 36, 44
- “Angels, The” (two chapters in *The Book of Laughter and Forgetting*), 17; first chapter, 26–31, 134; second chapter, 36–45, 66, 107
- Anna Karenina*, 109, 125
- Apocrypha. *See* *Book of Tobit*
- Aragon, Louis, 19, 159–60
- Aristotle: *Poetics*, 2
- Art of the Novel, The*, 4, 6, 9, 35, 90, 163, 164, 191–200
- Asher, Linda, 18 n. 4
- Augustine, 14, 148, 185. *See also* “Love God and do as you will”
- Austro-Hungarian Empire, 47
- Avenarius, Professor (character in *Immortality*), 135, 145, 151–55, 158–61, 192
- Avenarius, Richard (philosopher), 161 n. 1
- Balzac, Honoré de, 194
- Barthes, Roland, 191, 192, 200 n. 1
- Bartleff (character in *The Farewell Party*), 88–104; and the color blue, 94; compared with Klima and Skreta, 89–90, 91–92; compared with Klima and Jakub, 101
- Bear (character in *Immortality*), 145
- Beckett, Samuel, 15, 16; *Waiting for Godot*, 15
- Beethoven, Ludwig, 37, 38, 110, 112, 142. *See also* “*Es muss Sein*”
- Bernard Bertrand (character in *Immortality*), 144, 145–46

- Bettina Brentano (character in *Immortality*), 141, 142, 148–49
 Bible: Book of Genesis, 31
 Biblical characters: Abraham, 31; Isaac, 31; Sarah, 30–31, 39
Bildungsroman, 82–83, 83 n. 9, 93. *See also* *Kuntslerroman*
 Blindness, 118–19
 Blue: thematic use of, 93–95, 150. *See also* Novalis
 Boccaccio (pseudonymous character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 34, 35, 36
 Boccaccio, Giovanni, 35
 Body and soul duality, 111–12
 “Book of Laughable Loves,” 167, 189 n. 3
Book of Laughter and Forgetting, *The*, 3, 12, 19–46, 85, 87, 89, 93, 105, 107, 112, 113, 115, 129, 130, 134, 146, 148, 158, 164, 166, 191; compared with *The Joke*, 56; compared with *Laughable Loves*, 167; compared with “Edward and God,” 189
Book of Tobit, *The*, 39
 Border: concept of, 44–45
 “Border, The” (chapter in *The Book of Laughter and Forgetting*), 42–45, 48
 Brentano, Bettina. *See* Bettina Brentano
 Breton, André, 29
 Brigitte (character in *Immortality*), 150, 154, 156, 158
 Brno, 1, 6
 Broch, Hermann, 3, 5, 85, 195, 196; and kitsch, 199; and *The Sleepwalkers*, 3, 20, 196–97
 Canon: form of in Kundera’s narration, 62, 86
 Central European style, 4, 20
 Cervantes, Miguel de, 15. *See also* *Don Quixote*; “Depreciated Legacy of Cervantes”
 Chance, 111; and aesthetic form, 119, 120
 Chehachkova, Miss (character in “Edward and God”), 184–89
 Chekhov, Anton, 13
 Christian and Greco-Roman traditions, 47
 Circular dance, 29, 40, 43–44, 148. *See also* Marching in step
 Clementis, Vladimir, 22–24; his hat, 115, 145
 Clevis family (characters in *The Book of Laughter and Forgetting*), 43, 144, 145
 Communist Party, 17, 21, 23, 90
 Czech history, 82
 Czech language, 19
 Czech Writers’ Union Congress: Kundera’s address to, 47–48, 49, 67, 105, 163
 Dante: *The Divine Comedy*, 55
 “Daphnis and Chloe,” 43, 44, 45

- De Man, Paul, 200 n. 3
- "Depreciated Legacy of Cervantes, The" (essay), 193–95
- Derrida, Jacques, 193, 195, 200 n. 2
- Descartes, René, 131
- Devil: laughter of, 60. *See also* Angels
- Devilish behavior, 78
- Diabolum, 152, 153
- "Dial, The," 155–58
- Diderot, Denis, 8, 12, 16. *See also* *Jacques le Fataliste*
- Don Juan myth, 109, 114, 133, 156, 170, 171, 176, 187, 189; character compared with Tristan, 127
- Don Quixote: character of, 15, 100, 101, 152, 171, 195, 197
- Don Quixote*, 100
- Dostoevsky, Fyodor, 13; *The Idiot*, 13
- Dreams. *See* Oneiric Narrative
- "Dr. Havel after Twenty Years," 182–83
- Dubcek, Alexander, 23, 110, 126
- "Edward and God," 183–89; compared to Kundera's novels, 184, 191
- Edwige (character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 42–45
- Eighteenth century, 12, 14
- "*Einmal ist Keinmal*," 111, 128
- Éluard, Paul, 29, 40, 148
- Emotion and thought, 13–15
- Engineer of human souls, 124, 133 n. 3
- Eros and Thanatos dichotomy, 109
- "*Es muss Sein*," 110, 126, 128
- "Eternal feminine," 160, 172
- Eternal return: myth of, 107, 108. *See also* Nietzsche
- European culture: values of 3, 105, 136, 149, 198; and spirit of empiricism, 193. *See also* Christian and Greco-Roman traditions; Humanism; Judeo-Christian thought; Judeo-Christian tradition
- Everyman, 78, 89, 101, 109, 114, 133
- Farewell Party, The*, 19, 84–104, 105, 113, 122, 135, 164, 165, 192
- Fate, 2, 22, 85, 109, 110; in the form of six chance occurrences, 111, 112–13, 114; in the form of six bells, 116, 124, 127; as chance or accident, 184–85; as story of a life, 167–68, 169, 191
- Faust*. *See* Goethe.
- Feminism, 26
- Ferdynand*. *See* Gombrowicz.
- Fielding, Henry, 21

- First World War, 3
- Flaishman (character in "Symposium"), 174–79; compared to Jaromil, 175
- Flaubert, Gustave, 194, 198; and the banal, 199
- Framed moments of contemplation: as tableaux, 147, 192
- Framing: as technique for narrative perspective, 191
- Franta (character in *The Farewell Party*), 90–104
- Frantishka, Dr. (character in "Dr. Havel after Twenty Years"), 182–83
- Franz (character in *The Unbearable Lightness of Being*), 117–33, 146, 159
- Freud, Sigmund, 68, 113
- Freudian, 156. *See also* Oneiric Narrative
- Fucik, Julius, 59
- Fugue: use of in Kundera's narration, 8, 12–13, 56, 62–64
- German romanticism, 94
- Germany, 47, 67
- Gesture: of longing for immortality, 146–47, 160; of tossing, 139, 140, 143, 155, 160–61; as sign of character, 180
- Goethe (pseudonymous character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 34–36
- Goethe, Johann Wolfgang von, 68, 83 n. 7, 135–36, 138, 140–43, 148–50, 160, 172; and his *Faust*, 89, 93, 143, 160, 197. *See also* Bettina Brentano
- "Golden Apple of Desire, The," 170–72; compared to *Immortality*, 170, 172
- Gombrowicz, Witold, 3, 5, 74, 134, 155, 187; *Diary*, 3; *Ferdydurke*, 3–4, 53, 95, 114, 140, 190 n. 10
- Good Soldier Svejk, The*, 15
- Gottwald, Klement, 21, 29, 36, 71, 145
- Grand March: of Europe, 117–18, 129–30, 146. *See also* Marching in step
- "Graphomania," 32–33, 87
- Greco-Roman tradition. *See* Christian and Greco-Roman traditions; Judeo-Christian, Greco-Roman tradition
- Guesthouse chapter: "The Middle-Aged Man" in *Life Is Elsewhere* and "The Dial" in *Immortality*, 78–79, 180
- Hasek, Jaroslav, 195. *See also* *Good Soldier Svejk*
- Havel, Dr. (character in "Symposium" and "Dr. Havel after Twenty Years"), 174–79, 182–83
- Havel, Vaclav, 163, 164
- Hawthorne, Nathaniel, 21
- Heinrich von Ofterdingen*, 93
- Helena Zemanek (character in *The Joke*), 50–65, 79; her narration, 50–52
- Hemingway, Ernest: as fictional character, 142–43, 150
- Highways and roads: compared as views of life, 151
- "Hitchhiking Game, The," 172–74

- Hitler, Adolf, 69, 107, 144
- Human condition, 102–3, 106, 108, 111
- Humanism, 43, 47, 51, 198
- Human nature, 93, 95–97
- Human origins, 122
- Husak, Gustav, 37, 40, 126
- Husserl, Edmund, 193, 200 n. 4
- Idyll, 132
- Imagologue, 83 n. 5
- Imagology, 144–45, 157, 158, 200 n. 6
- Immortality, 3, 74, 83 n. 5, 83 n. 7, 85, 105, 130, 134–61, 164, 166, 170, 172, 180, 183
- Innocence, 66, 89, 174
- Introduction to Czech edition of Kundera's works, 162–164
- Ionesco, Eugène: *Frenzy for Two*, 163; *Rhinoceros*, 26
- Irony, 6, 12, 68, 92, 95, 104, 107, 119, 125, 130, 149, 150, 154–55, 160, 161 n. 3, 167, 168, 175, 177, 179, 181, 183, 186, 189, 190 n. 12, 191, 192, 193, 199. *See also* Narrative voice
- Jacques and His Master*, 8, 12–13, 14–17, 164; importance of in Kundera's work, 166–67
- Jacques le Fataliste*, 12–14. *See also* Diderot, Denis
- Jakub (character in *The Farewell Party*), 85–104, 105, 192
- Jan (character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 42–45, 48
- Janacek, Leos: influence on Kundera, 6, 196; and ellipsis, 196
- Jaromil (character in *Life Is Elsewhere*), 66–83, 94, 146, 191, 192. *See also* Xavier
- Jaroslav (character in *The Joke*), 53, 64; his narration, 56–57
- Jerusalem Address ("The Novel and Europe"), 198–200
- Joke, The*, 1, 6, 19, 20, 47–65, 84, 85, 122, 146, 164, 173, 192; compared with *The Book of Laughter and Forgetting*, 56; compared with *Life Is Elsewhere*, 66–67, 81–83
- Joyce, James, 68, 194
- Judeo-Christian, Greco-Roman tradition, 67
- Judeo-Christian thought, 45, 47
- Judeo-Christian tradition, 14
- Kafka, Franz, 2, 4, 9–11, 36, 96, 195; *The Castle*, 10; "A Hunger Artist," 96; *The Trial*, 10. *See also* "Somewhere Behind"
- Kafkaesque. *See* Kafka
- Kafkan, 2, 5, 96, 134, 187; conditions of, 9–11, 18, 18 n. 4
- Kalandra, Zavis, 28, 29, 146, 148

- Kamila Klima (character in *The Farewell Party*), 88, 97, 99–101, 102; compared with Tereza, 116
- Karel (character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 25, 41
- Karenin (fictional character in *The Unbearable Lightness of Being*), 110, 130–32
- Keepers of the Keys*, *The* (play by Kundera), 162
- Kitsch, 67, 129–30, 199
- Klima (art instructor, character in “Nobody Will Laugh”), 168–70, 191; compared to Ludvik Jahn, 169
- Klima (jazz musician, character in *The Farewell Party*), 87–104; as Everyman, 89, 101; compared with Bartleff and Skreta, 89–90, 91–92; compared with Bartleff and Jakub, 101; compared with Tomas, 109. *See also* Kamila Klima
- Kostka (character in *The Joke*): his narration, 60–61
- Kristyna (character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 33–36
- Kundera, Ludvik (father of Milan Kundera), 1, 37–38
- Kundera, Milan: as fictional character, 5, 21, 105, 137–38, 158–61, 192; uncollected essays by, 163–64. *See also* Narrative voice; Narrative persona
- Kuntslerroman*, 82. *See also* *Bildungsroman*
- Kussi, Peter, 105, 106, 133 n. 1
- Language and truth, 167
- Laughable Loves*, 1, 17, 162–90, 191; as novel, 167, 189 n. 3; compared with *The Book of Laughter and Forgetting*, 167. *See also* individual titles of stories: “Nobody Will Laugh,” 168–70; “The Golden Apple of Desire,” 170–72; “The Hitchhiking Game,” 172–74; “Symposium,” 174–79; “Let the Old Dead Make Room for the Young Dead,” 179–81; “Dr. Havel after Twenty Years,” 182–83; “Edward and God,” 17, 183–89
- Laughter, 26–31, 38; necessity of, 199
- Laura (character in *Immortality*), 143–47, 150, 151–55, 156, 158–61; compared to Agnes, 143–44
- Leclerc, Annie, 26. *See also* Feminism; Laughter
- Lermontov (pseudonymous character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 34–36
- “Let the Old Dead Make Room for the Young Dead,” 179–81
- Lévi-Strauss, Claude, 122, 130. *See also* Structuralism; Oedipus Myth; *Oedipus Rex* motif
- Life Is Elsewhere*, 19, 66–83, 84, 86, 92, 94, 122, 135, 146, 159, 164, 191, 192; compared to *The Joke*, 66–67, 81–83
- Lightness and weight dichotomy, 108; symbolized by Eros and Thanatos, 109, 118. *See also* Parmenides
- Literature and politics, 1–2, 6, 8–10, 18, 47–48, 66–68, 72, 76, 77, 83 n. 3, 83 n. 7, 86
- Litost, 37

- "Litost" (chapter in *The Book of Laughter and Forgetting*), 12, 33–36, 66, 134
- "Lost Letters" (two chapters in *The Book of Laughter and Forgetting*): first chapter, 21–24; second chapter, 31–33
- Love, 1
- "Love God and do as you will" (also, "love and do as you will"), 14, 148, 185
- Lucie Sebetka (character in *The Joke*), 51, 54–56, 60–61, 192; compared to Tamina, 51; compared to Redhead, 82
- Ludvik Jahn (principal character in *The Joke*), 47–65, 66, 145, 192; compared to Jaromil, 72, 81–83; compared to Klima (of "Nobody Will Laugh"), 169; his narrations, 49–50, 52–56, 57–60
- Lute player (Agnes in *Immortality*), 156
- Lyric attitude, 68, 73, 75, 80
- Lyric poetry, 66, 67, 76. *See also* *Life Is Elsewhere*; Poetry
- Lyric poets, 73, 76, 79, 80, 82, 83
- Maman (character in *Life Is Elsewhere*), 68–69, 77, 80–81
- Mann, Thomas, 93, 194. *See also* "Wardrobe, The"
- Man Without Qualities, The*, 3
- Marching in step, 113, 121. *See also* Circular dance; Grand March
- Marketa (character in *The Joke*), 52–53
- Martin (character in "The Golden Apple of Desire"), 170–72
- Massacre of dogs, 90, 95, 131
- Mass media, 136, 141, 144; and the novel, 195, 198, 199. *See also* Kitsch; Imagology
- Memory, 32, 41, 180–81, 183; and forgetting, 22–23, 25, 36–37, 38, 40, 41; and history, 158, 195
- Middle-Aged Man, The: section of *Life Is Elsewhere*, 78–79, 192; fictional character of, 199–200. *See also* Guesthouse chapter
- Mirek (character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 22–24
- Modern: modern culture, 41, 42–43; modern era, 14, 135, 136, 144, 164, 194, 197, 198; modern life, 3, 48, 58; modern thought, 48; modern women, 91; being "absolutely modern," 146, 159; being "perfectly modern," 42; being "up to date," 199. *See also* Variation
- Modernism, 15; and social realism, 72; as "establishment modernism," 197, 199
- Moses, 109, 127, 128
- "Mother" (chapter in *The Book of Laughter and Forgetting*), 25, 41, 54, 57, 115
- Music: importance of in Kundera's art, 1, 5, 7, 41, 196. *See also* Canon; Fugue; Polyphony; Variation
- Musil, Robert, 3, 195. *See also* *Man Without Qualities, The*
- Myth. *See* Don Juan; Moses; Narcissus myth; Oedipus Myth
- Napoleon, 141–42
- Narcissus myth, 80–81, 115, 172

- Narrative: motifs, 24, 42; persona (Kundera's), 19–20, 26–27, 39, 85, 105–6, 108, 120, 135, 192, 193; structure, 84; structure in *The Farewell Party*, 98, 192; style, 84–86; voice, 12–13, 19; voice in *The Joke*, 48–49, 85, 105–6
- Nietzsche, Friedrich, 107, 131–32
- "Nobody Will Laugh," 168–70, 191
- Novalis, 93, 150
- Novel, 11, 151–52, 165, 192; and ambiguity, 194; form of, 19, 57, 65 n. 4; developments in after *Life Is Elsewhere*, 84–86; history of, 193–95; purposes of, 2–6, 192–93; related to history, 194, 197. *See also* Narrative
- "Novel and Europe, The" (Kundera's Jerusalem Address), 198–200
- Number seven: importance of to Kundera, 165
- Oedipus Myth, 109, 131
- Oedipus Rex* motif, 110, 117–22, 123–24, 125, 126, 128, 133
- Olga (character in *The Farewell Party*), 91–104
- Oneiric Narrative (dreams), 113–14, 117, 123, 125, 128–29, 132–33, 189. *See also* Xavier
- Parabasis (in narrative and drama), 20–21, 31, 32, 34, 38, 40, 42, 45 n. 5, 70, 75, 79, 106–08, 111, 126, 128, 129, 130, 131, 134, 138, 141, 143, 148, 165, 174, 178, 184, 185, 192, 193
- Paris, France (setting for *Immortality*), 134–61
- Parmenides, 108, 122
- Passer (character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 43–45
- Paul (character in *Immortality*), 138–61
- Pavel (character in *The Joke*). *See* Zemanek, Pavel
- Petrarch (pseudonymous character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 34–36
- Plato, 128, 141, 174
- Platonic love, 174
- Poetry, 66, 67; Kundera's writing of, 1; in Czechoslovakia, 33, 36. *See also* Lyric Poetry; Lyric poets
- Polyphony: in narrative structure, 14, 196
- Possibilities of human existence, 92, 135, 158, 172, 173; discussed as dimensions of human existence, 194, 195, 196
- Prague, 4
- Prague Spring, The, 23, 25, 47
- Prague Structuralists, 11
- "President of Forgetting, The." *See* Husak, Gustav
- Progressive ideas, 43. *See also* Modern
- Proust, Marcel, 68, 194; and the "post-Proustian" novel, 3, 195
- Ptakavina* (a play by Kundera), 163
- Public versus private: as narrative theme, 10–11, 24, 42, 51, 59, 63, 74, 78, 117, 119, 122–23, 134–35, 140, 195

- Rabelais, François, 194
 Raskolnikov, 101, 103
 Reason, 12, 17–18. *See also* Eighteenth century; Diderot, Denis
 Received ideas, 28, 199
 Redhead (character in *Life Is Elsewhere*), 73, 74, 77, 78–79; compared to Lucie Sebetka, 82
 Richardson, Samuel, 194
 Ride of the Kings, 52, 56, 62
 Rilke, Rainer Maria, 148
 Rimbaud, Arthur, 146
 Rolland, Romain, 148
 Romance: literary form of, 86, 129
 Romantic attitude: innocence of, 70, 75, 77, 94–95, 171
 Rubens (character in *Immortality*), 155–58, 160, 192
 Rule of threes, 109
 Russia (“USSR” and “Soviet Union”), 2, 16, 17, 47, 67
 Russian occupation of Czechoslovakia, 8, 23, 26, 31, 37, 110, 115–16, 126
 Ruzena, Nurse (character in *The Farewell Party*), 87–104

 Sabina (character in *The Unbearable Lightness of Being*), 109–33
 Schiller, Friedrich, 141
 Science and religion, 89
 Second World War, 3
 Shakespeare, William, 6, 20, 97, 105; *Hamlet*, 2, 57; *Merchant of Venice*, 2; *Midsummer Night's Dream*, 21, 86; *Othello*, 2; *Tempest*, 21, 86, 105
 Shelley, Percy Bysshe, 68
 Skreta, Dr. (character in *The Farewell Party*), 89–90; compared with Klima and Bartleff, 91–92; compared with Tomas, 127
 Skvorecky, Josef, 133 n. 3. *See also* Engineer of human souls
Sleepwalkers, The. See Broch, Hermann
 “Somewhere Behind,” 9–11
 Sophocles, 119–20
 Soviet Union. *See* Russia
 Stalin, Josef, 124, 184
 Stalin, Yakov, 129, 130
 Stalinism, 6, 47, 52, 141
 Sterne, Laurence, 12, 20, 68; and digression, 199
 Structuralism, 16, 18 n. 7, 130, 191, 192. *See also* Barthes, Roland; Lévi-Strauss, Claude; Prague Structuralists
 “Symposium” (story in *Laughable Loves*), 86, 174–79

 Tamina (character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 31–33, 36–41, 44, 93, 106, 192; compared to Lucie Sebetka, 51

- Tereza (character in *The Unbearable Lightness of Being*), 108–33, 192; compared with Kamila Klima, 116
- Tiresias, 131
- Tolstoy, Leo, 194. *See also* *Anna Karenina*
- Tomas (character in *The Unbearable Lightness of Being*), 108–33, 192; compared with Klima, 109; compared with Dr. Skreta, 127
- Tom Jones*, 21
- Translation: importance of for Kundera's style, 19–20
- Tristram Shandy*, *Life and Opinions of*, 12, 15, 21, 68
- Trotsky, Leon, 53
- Unbearable Lightness of Being, The*, 2, 3, 20, 85, 105–33, 134, 146, 155, 164, 166, 191, 192
- Variation: in narrative themes, 16, 38, 71, 74, 78, 82–83, 115, 116, 117, 118, 124, 125, 133; and change in human life, 145; of character types, 147, 153, 156, 157, 167, 172, 183, 184, 191; on the theme of progressive characters, 146, 159
- Vertigo, 116, 127
- Voltaire (pseudonymous character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 34
- Voltaire, 89; *Death of Caesar*, 141
- “Wardrobe, The,” 93. *See also* Mann, Thomas
- Warsaw Pact invasion of Czechoslovakia. *See* Russian occupation of Czechoslovakia
- “World of pears” (theme), 38, 41; compared with “World of tanks,” 25, 54, 57, 78, 83, 110, 118
- “World of Tanks” (theme). *See* “World of pears”
- Writers' Union. *See* Czech Writers' Union Congress, Kundera's address to
- Xavier (dream character in *Life Is Elsewhere*), 70–72, 75, 79–80
- Zaturetsky (character in “Nobody Will Laugh”), 168–70
- Zdena (character in *The Book of Laughter and Forgetting*), 22–24
- Zemanek, Pavel (character in *The Joke*), 51, 53, 59, 63, 146